

±0

Humidifier Ver.3

IQK-R030-E

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Page
English	1 – 16
Deutsch	17 – 32
Français	33 – 48
Italiano	49 – 64
Español	65 – 80

Contents

Using this appliance safely and correctly.....1	Using the essential oil container.....10
Note:4	Cleaning.....11, 12
Notes on the setup location..4	Cleaning with citric acid13
Names of each part5	Storing the humidifier14
Before use.....6 - 8	Specifications14
Using the humidifier.....8, 9	Troubleshooting15, 16

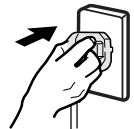
Using this appliance safely and correctly

- Before using this appliance, please read the section “Using this appliance safely and correctly”.
- The precautions given here must be followed to use this appliance safely and correctly in order to avoid injury or accidents to yourself and other people. Furthermore, in order to differentiate between the magnitude and severity of the precautions, the effects that may occur if the appliance is handled incorrectly are divided into “Warnings” and “Cautions”. In either case, all of these precautions are important to safety and must be followed at all times.

Warning

Insert the power plug or appliance plug firmly as far as it will go.

If the power plug is not fully inserted, fire, electric shocks or short-circuits may occur. Do not use a power plug which is damaged or an electrical outlet which is loose.



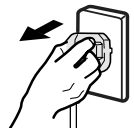
Keep the power plug, appliance plug and plug holder clean at all times.

If dust collects on the plugs, the resulting humidity can cause the insulation to deteriorate, and fire may occur.



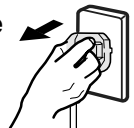
Disconnect the power plug and appliance plug before carrying out cleaning.

If this is not done, electric shocks may occur.



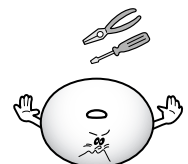
If a problem (such as water leaking or a burning smell) occurs, stop using the humidifier and disconnect the power plug.

If you continue using the humidifier while a problem is occurring, fire or electric shocks may occur.



Do not attempt to repair, disassemble or modify the humidifier yourself.

If this is not observed, fire, electric shocks or injury may occur.



Do not handle the cord roughly.

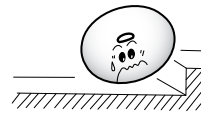
Do not damage, break, process, twist or bundle the power cord, or bend or pull it with excessive force or bring it close to hot objects. Furthermore, do not place heavy objects on top of it or clamp it.

If this is not observed, the power cord may become damaged and fire or electric shocks may result.



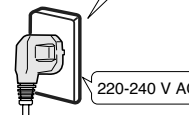
Do not use the humidifier in high or unstable places.

If the humidifier falls over, hot water may spill out and burns may occur.



Plug the humidifier by itself into an electrical outlet which is rated at 220-240 V AC and 10 A or more.

Do not overload the electrical outlet.



Do not allow the humidifier to get wet.

Water may get into the inlet and short-circuits or electric shocks may occur.



Do not pull out or insert the power plug or appliance plug with wet hands.

If this is not observed, electric shocks or injury may result.

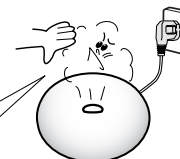


Do not touch the steam outlet or bring your face close to it while the humidifier is in use or immediately after it has been used.

If this is not observed, burns may occur.

Take particular care to keep the humidifier out of the reach of infants.

Do not bring your face or hands close to the steam outlet.



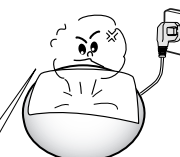
Do not carry or clean the humidifier while it is in use or immediately after it has been used.

If this is not observed, burns may occur.

Do not insert foreign objects into the steam outlet or into any other holes in the humidifier, and do not cover up any of these holes.

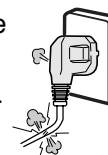
If this is not observed, electric shocks, burns or water leaks may occur.

Do not cover up !!



Do not use the humidifier if the cord or plugs are damaged.

Do not use the humidifier if the power cord or power plug are damaged, or if part of the power cord or the power plug is overheating, or if the power cord supplies power intermittently when it is moved, or if the power plug fits loosely into the electrical outlet. If this is not observed, electric shocks, short-circuits or fire may occur.



Do not use any of the following cleaning agents to clean the humidifier.

Chlorine-based agents, acidic agents, alkaline agents or pot-cleaning agents (solid)

If this is not observed, toxic gases may be generated which could injure health, or operating problems may occur.

Do not use the humidifier in places where young children can touch it.

Do not let water spill out.

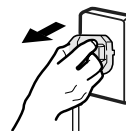
If force is applied to the humidifier by accident, the humidifier may tip over and cold or hot water may spill out, and scalding may occur.



Caution

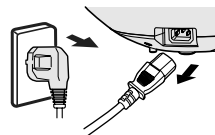
Hold the power plug when disconnecting the power cord.

If you hold the power cord while disconnecting it, the power cord may become damaged, and fire, electric shocks or short-circuits may occur.



If not using the humidifier, disconnect the power plug and appliance plug and drain any remaining water.

If this is not done, the insulation may deteriorate and fire, electric shocks or water leaks may occur.



Do not use the humidifier while the hood or cleaning filter is removed.

If this is not observed, steam may come out from some area other than the proper steam outlet.

Do not shake the tank while holding the handle.

If the tank is dropped, injury may occur.



Do not repeatedly lift the tank up and down.

The water may overflow and water leaks or burns may occur.



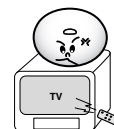
When draining the water, be sure to remove the hood first and drain the water from the correct direction.

If the water is drained from the wrong direction, the water may get into the openings in the humidifier, and fire or electric shocks may occur.



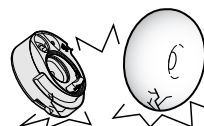
Do not use the humidifier on or near electrical appliances such as heaters or TVs or near items such as tables which cannot withstand heat.

If the humidifier tips over, water may spill out and electric shocks or short-circuits may occur. In addition, heat from the base of the humidifier may cause tables to become warped or discolored.



Do not use the tank or humidifier if they have been dropped.

If you continue to use them after they have been dropped, water may leak out from areas of damage and short-circuits, electric shocks or fire may occur.



Do not put essential oils, hot water which is 40°C or higher in temperature or water with a high level of impurities into the tank.

If this is not observed, deformation or operating problems may occur. In addition, hot water may spill out and burns or electric shocks may occur.

Do not carry the humidifier while the tank is still inserted.

If the humidifier tips over, water may leak out and burns may occur.

Do not put essential oils into anything other than the accessory container.

If they are poured into the humidifier, hot water may spill out and burns or electric shocks may occur.

Keep the essential oil container out of the reach of young children.

If this is not done, the container may become swallowed.

Note:

Be sure to observe the following to prevent damage, deterioration or incorrect operation of the humidifier.

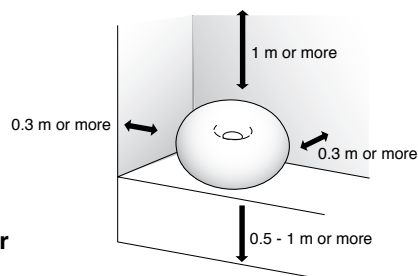
- **Do not tilt the humidifier while the tank is installed or while the humidifier is operating.**
If this is not observed, hot or cold water may leak out from between the humidifier and the tank.
- **Wipe away any condensation from the tank and humidifier before installing the tank.**
Condensation can appear as drops of water which form from steam inside the tank when the tank is moved from a place of high temperature and humidity to somewhere cooler.
Wipe off any condensation which forms. In addition, wipe off any drops of water.
If you let the humidifier dry by itself, the wet area may become discolored.
- **Do not cover the steam outlet.**
If the steam outlet is covered by items such as curtains or towels, deformation or operating problems may occur.
- **Do not operate the humidifier for too long.**
Condensation may form inside the room, and mold may form.
- **Clean the humidifier regularly.**
If you continue using the humidifier while incrustations have built up on the heating plate, heating performance will drop and operating problems may occur.
- **Do not let the water freeze.**
If there is a possibility that the water inside the humidifier may freeze, drain the water from the tank and the humidifier.
If you use the humidifier while the water is frozen, operating problems may occur.
- **Do not use any water other than mains water.**
If substances such as chemicals, perfumes, fragrances, essential oils, dirty water, seawater, mineral water, alkali ion water or negative ion water are used, large amounts of incrustations may form inside the humidifier and operating problems may occur. If water for mineral cleaners is used, large amounts of incrustations may form and operating problems may occur.

Notes on the setup location

- **Be sure to set up the humidifier on a stable, level surface.**
- **Leave sufficient space around the humidifier as shown in the illustration.**

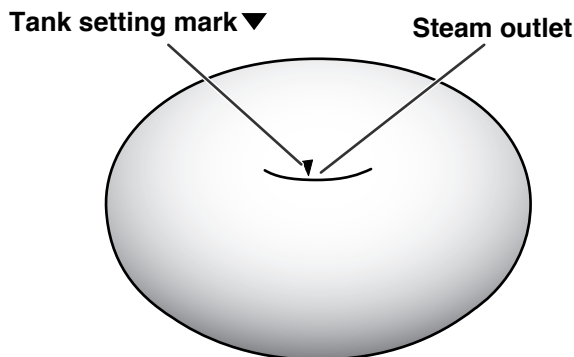
Do not set up the humidifier in places such as the following:

- **Places which are exposed to direct sunlight or warm air, or on or near household electrical appliances such as heaters or TVs or objects which cannot withstand heat such as tables.**
If this is not observed, the air inside the tank may expand and hot water may spill out. If the humidifier tips over, water may spill out and electric shocks or short-circuits may occur. In addition, heat from the base of the humidifier may cause tables to become warped or discolored.
- **Places where the steam may come into direct contact with objects such as furniture, walls, curtains or ceilings.**
The steam may damage objects such as furniture, walls, curtains and ceilings and cause striping or deformation.
- **On floors or mats**
If this is not observed, you may trip over the humidifier, and injury or burns may occur. In addition, heat from the bottom of the humidifier may cause discoloration of the floor surface or mat.
- **On top of soft articles such as carpets, rugs or quilts.**
If the base is covered, the temperature inside the humidifier will rise and water may spill out or the safety mechanism may operate. In addition, the tilt off switch may operate and the humidifier may stop working.
- **On top of tables with long legs**
If the table shakes, more water than is needed may flow from the tank to the humidifier, and the water may overflow.

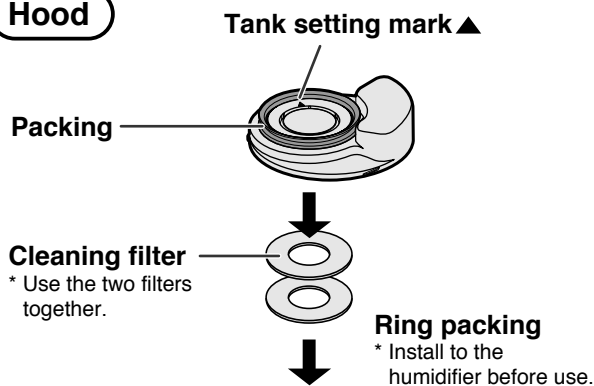


Names of each part

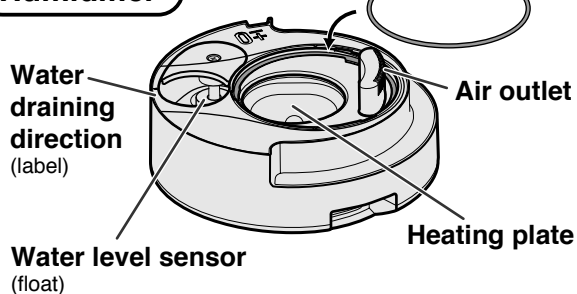
Tank



Hood

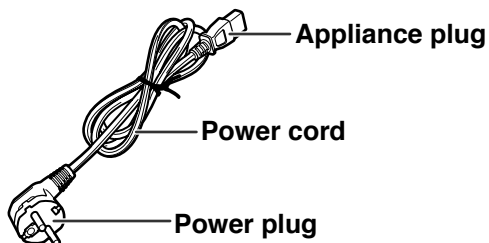


Humidifier

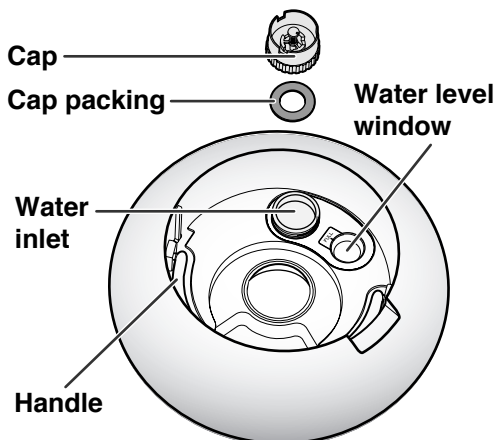


Cord set

If the cord set is damaged, you can obtain a new one at your nearest PLUS MINUS ZERO dealer.

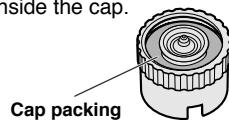


Inside of tank

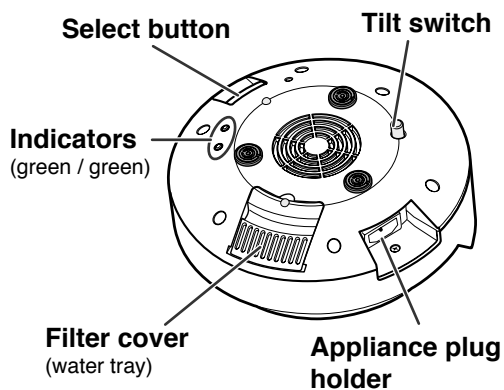


Inside of cap

Check that the cap packing is inside the cap.



Base of humidifier



Accessories

Funnel



Cleaning filters (x2)

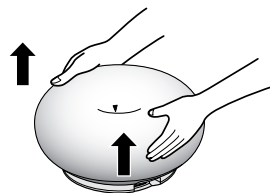
Two spare cleaning filters are included with the humidifier at the time of purchase.

Essential oil container



1 Remove the tank.

- Hold the tank with both hands.
- Lift up the tank gently to avoid letting any water which is adhering to the cap inside the tank from dripping off.



2 Turn the tank upside-down and place it on a level surface.

The inside of the tank is equipped with a handle to make carrying easier.

Extending the handle

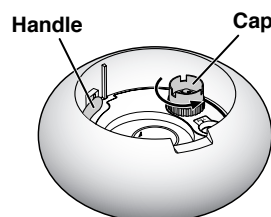
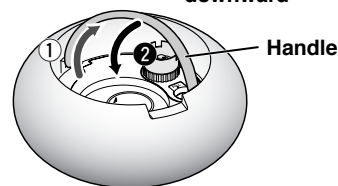
- ① Raise the handle.
- ② Pull up the handle.

Retracting the handle

- ① Push the handle downward.
- ② Fold the handle downward.

* Do not apply excessive sideways force to the handle after it has been extended. The tabs of the handle may become broken.

Raise and then pull up.   Push down and then fold downward

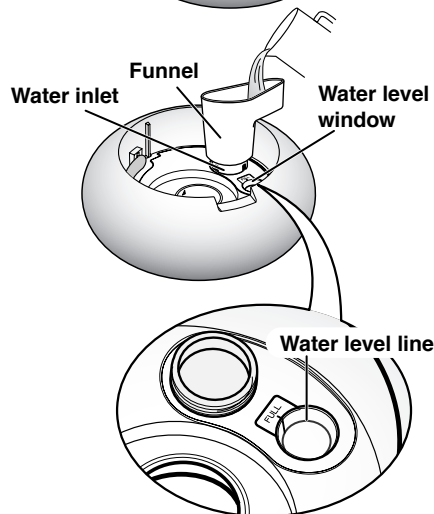


3 Add water to the tank.

- ① **Remove the cap.**
 - Turn the cap in the direction of the arrow. (Counterclockwise)
 - * Fold down the handle.
- ② **Insert the accessory funnel into the water inlet.**
- ③ **Pour in water.**

Do not fill with water past the water level line in the water level window.

 - Hold the tank so that it is level and pour the water in gently.
- ④ **Securely tighten the cap.**
 - Wipe off any water on the outside of the tank before installing the tank to the humidifier.



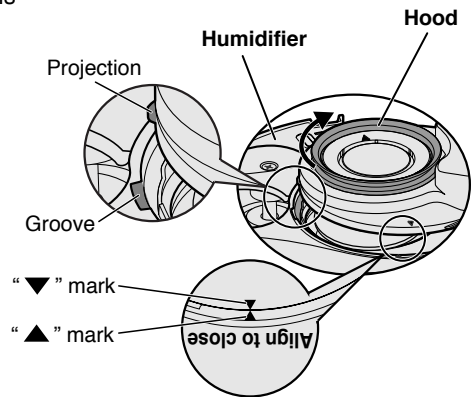
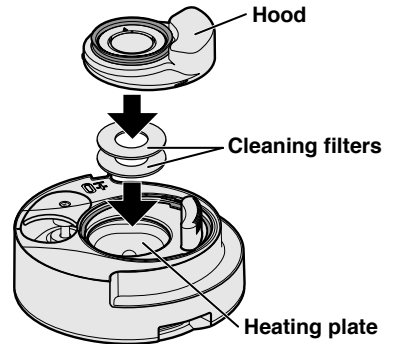
Do not pour perfumes, hot water (40°C or higher) or water with a large amount of impurities into the tank. Do not pour water directly into the humidifier.
Make sure that there is water in the tank before using the humidifier.

Before use (installing to the humidifier)

4 Install the hood to the humidifier.

] The hood is installed to the humidifier at the time of purchase.

- ① Install the two cleaning filters and the hood to the heating plate in that order.
 - * Be sure to use the two cleaning filters together.
- ② Align the three projections on the hood with the three grooves in the humidifier.
- ③ Turn the hood clockwise to secure it into place.
 - * Turn the hood until the “▲” mark on the humidifier is aligned with the “▼” mark on the hood.



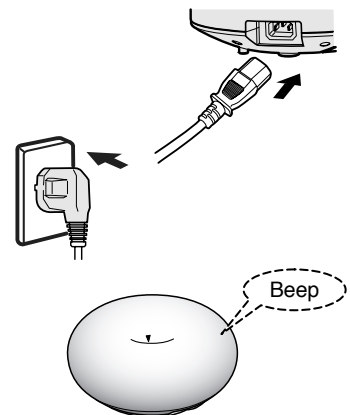
5 Connect the cord set.

- ① Connect the appliance plug to the humidifier.

* Do not tilt the humidifier to connect the appliance plug. Water may get into the air outlet and operating problems may occur, or more water than is needed may flow from the tank to the humidifier, and the hot water may overflow.

- ② Insert the power plug securely into an electrical outlet.

- A beep will sound to let you know that the power is turned on.
- * Always be sure to connect the appliance plug to the humidifier before connecting the power plug to the electrical outlet.



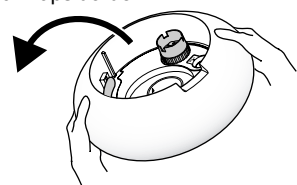
6 Install the tank to the humidifier.

- ① Place the humidifier on a stable, level surface.
- ② Turn the tank with water in it upside-down.
 - * Check that the handle of the tank has been retracted and that the cap is securely tightened.
- ③ Hold the tank so that it is level, and then gently lower it so that the tank setting marks on the tank and humidifier are aligned.
 - * To prevent steam from leaking out, push the tank gently after installing it to check that it has been installed correctly.
 - * Do not move the tank after it has been installed. If this is not observed, water leaks or operating problems may occur.

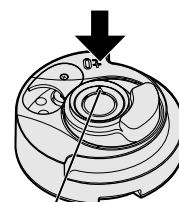
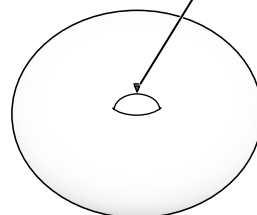
*** If the tank is repeatedly removed and installed, or if the tank is full of water and is moved after it has been installed to the humidifier, more water than is needed may flow from the tank to the humidifier, and the water may overflow. If this happens, drain all of the water from inside the humidifier and reinstall the tank. (See page 15.)**

Refer to page 9 for details on draining the water.

Turn upside-down



▼ tank setting mark (on tank)



▲ tank setting mark (on humidifier)

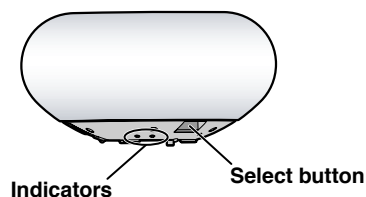
English

Using the humidifier

Continued on next page →

1 Press the select button to the on position.

- A “beep beep” sound will be heard and the humidifier will then be turned on.
- * The left and right indicators will both illuminate.



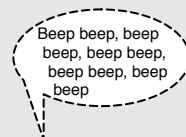
Humidifying will start after approximately 5 minutes.

The time taken before humidifying starts will vary depending on the room temperature and the water temperature.

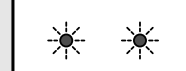
If the tank becomes empty.

The left and right indicators will both start flashing while the humidifier is operating and a warning buzzer will sound. Add more water to the tank and then reinstall it.

- * **The heater will stop heating, but the air fan will continue operating for approximately 20 minutes and will then stop.**
- * **For several days after the humidifier is first used, air bubbles may form on the surface of the heating plate and the transfer of heat to the water may be poor and the internal temperature may rise. To prevent the internal temperature from rising, the humidifier will repeatedly turn off when a specific temperature is reached, and then turn back on again once the temperature has dropped. After a few days of use, the air bubbles will stop forming and this repeated on/off operation will cease.**



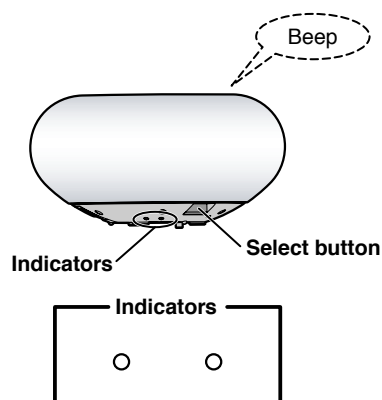
Indicators



Using the humidifier

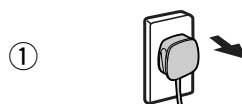
2 Press the select button to the off position.

- A beep will sound and the humidifier will switch off.
- * The left and right indicators will both switch off.
- * The air fan will keep operating for approximately 20 minutes to cool the humidifier, and it will then stop.

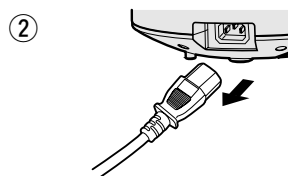


If not using the humidifier for long periods.

① Disconnect the power plug from the electrical outlet.



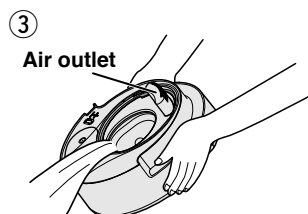
② Disconnect the appliance plug from the humidifier.



③ Drain any water remaining inside the tank and the humidifier.

* Be sure to remove the hood and tilt the humidifier in the direction of the attached label to gently drain the water so that it does not get into the air outlet.

* Refer to step 1 of "Storing the humidifier" on page 14 for details on draining water from the tank.



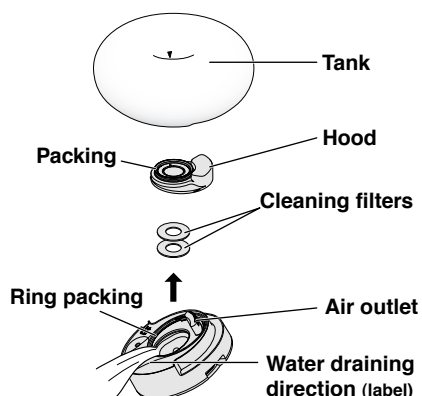
Draining the water

• Remove the tank, remove the hood and the cleaning filters from the humidifier, and then tilt the humidifier in the direction of the attached label to gently drain the water so that it does not get into the air outlet.

* If you drain the water without removing the hood, water will get inside the humidifier through the air outlet, and operating problems or malfunctions may occur.

* Before draining the water, disconnect the power plug and let the humidifier stand for a while to allow the water inside the humidifier to cool down sufficiently.

* If the packing comes off, reinstall it.



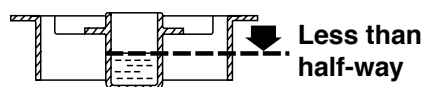
Using the essential oil container

Purchase commercially-available essential oils separately.

1 Pour the essential oil into the essential oil container.

- Be sure to remove the essential oil container from the tank before pouring in the essential oil.
 - * If the essential oil gets onto the heating plate, it will cause hot water to spill out.
- Do not fill the essential oil container more than half-full of essential oil.
 - * If you add water to the essential oil container to raise the level of essential oil to more than half-way, immediately remove some of the oil so that the level of oil remains below half-way.

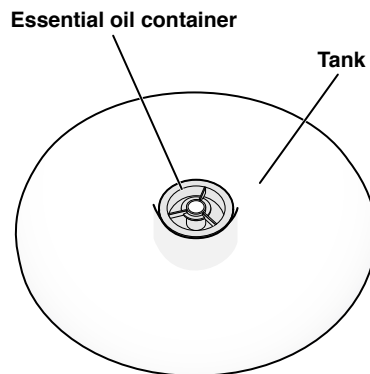
*Use a syringe or similar.



2 Place the essential oil contained into the middle of the tank.

- Be careful not to spill the essential oil when installing the essential oil container.

- * Do not install or remove the essential oil container while the humidifier is operating or for a short while after it has stopped. If this is not observed, burns may occur.
- * Do not put the essential oil into anything other than the essential oil container. If this is not observed, hot water may spill out.
- * Do not add more essential oil while the humidifier is operating. If this is not observed, burns may occur.
- * If essential oil dips onto the heating plate or hood, stop using the humidifier, drain the water and wipe the affected areas thoroughly before reusing the humidifier.
- * If the essential oil gets onto the coating of the tank, wipe it off immediately. If this is not done, the coating may peel off.



Cleaning

Clean the humidifier about once or twice a week.

Clean the humidifier at regular intervals.

- * If the humidifier gets very dirty, humidifying performance will drop and disagreeable odors will be generated.
- * Never use substances such as kerosene, thinner, alcohol or alkaline detergents to clean the humidifier. Such substances may damage the humidifier parts.

Warning

Disconnect the power plug and appliance plug and let the humidifier cool down sufficiently before carrying out cleaning.

If this is not observed, electric shocks or burns may occur.

Do not use any of the following cleaning agents to clean the humidifier.

Chlorine-based agents, acidic agents, alkaline agents or pot-cleaning agents (solid)

If this is not observed, toxic gases may be generated which could injure health, or operating problems may occur.

• After cleaning the humidifier, dry it thoroughly and install all parts correctly before using it.

If this is not observed, electric shocks or water leaks may occur.

Humidifier

- Wipe with a soft cloth.
- * If the humidifier is very dirty, moisten a soft cloth with some diluted neutral dishwashing detergent and use this to wipe the humidifier, and then wipe it again with a dry cloth.
- * Check that the ring packing is installed correctly.



Hood and packing

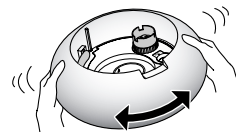
- Rinse with water. (If the packing comes off, reinstall it.)
- * If the packing becomes worn, steam will leak out from the tank and large amounts of condensation or drops of water will form more easily. (Condensation will form because of a difference in temperature between the tank and the heating plate, such as during winter, but this does not happen because the packing is worn.)



The hood is a consumable part, and if drops of water frequently adhere to it, purchase a replacement part from your nearest **PLUS MINUS ZERO** dealer.

Tank

- Add a small amount of water to the tank, securely tighten the cap, shake the tank well and then drain the water. (Be careful not to drop the tank.)
- * If the tank is very dirty, repeat the above step two or three times.



Cleaning filters

- Rub them clean while rinsing them with water until they are soft.
- * If incrustations build up on the cleaning filters, they will become hardened, and humidifying performance will drop and water leaks will occur.



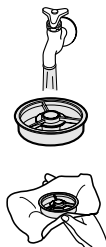
The cleaning filters are consumable parts, so if the incrustations cannot be removed or if the filters become cracked, obtain replacements from the place of purchase or your nearest **PLUS MINUS ZERO** dealer.

Part No.: XQF-P010 (Contains 10)

Handle the cleaning filters as non-burnable refuse when disposing of them.

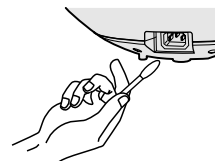
Essential oil container

- Clean with diluted neutral household detergent and then rinse in water.
- Wipe off all water.
- * **If any oil gets onto your hands, wash it off thoroughly with soap.**



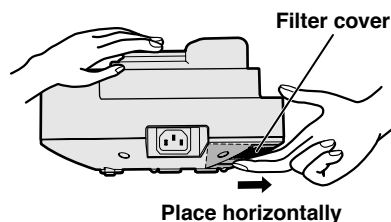
Appliance plug holder and appliance plug

- Disconnect the power plug and the appliance plug.
- Use a cotton swab or similar to clean off any dust from the appliance plug holder and the appliance plug.

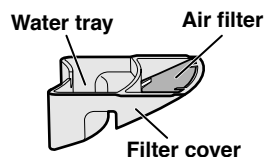


Filter cover (air filter)

- Place the humidifier horizontally as shown in the illustration.
- If any water has collected in the water tray, drain the water.
- Remove the air filter, and tap it gently with your hand to remove any dust and dirt. If the air filter is very dirty, rinse it in water and let it stand to dry.
- Clean the filter cover using diluted neutral household detergent, and then rinse it with water.

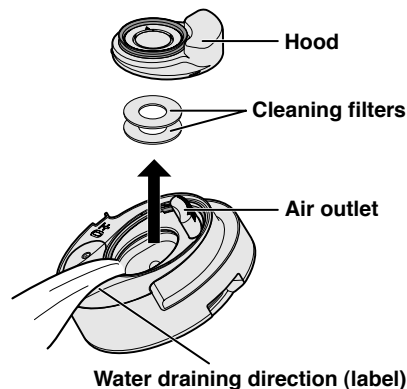


If water often collects in the water tray or if water is leaking out onto the floor, contact your nearest **PLUS MINUS ZERO** dealer.



Heating plate

- Remove the hood and the cleaning filters from the humidifier, and then tilt the humidifier in the direction of the attached label to gently drain the water so that it does not get into the air outlet.
- * **If you drain the water without removing the hood, water will get inside the humidifier through the air outlet, and operating problems of malfunctions may occur.**
- * **Before draining the water, disconnect the power plug and let the humidifier stand for a while to allow the water inside the humidifier to cool down sufficiently.**
- Remove any dirt, and then wipe dry with a soft cloth.
- * If the humidifier is not cleaned for a long time, the fluoroelastomer coating may peel off the heating plate and it will become more difficult to remove incrustations, so clean the humidifier about once or twice a week. The humidifying performance will not be affected if the fluoroelastomer coating peels off.
- * If the incrustations are difficult to remove, use a citric acid cleaning agent to remove it. (Page 13)



* Do not scrape the heating plate with metal brushes or similar implements. They will damage the heating plate and cause malfunctions.

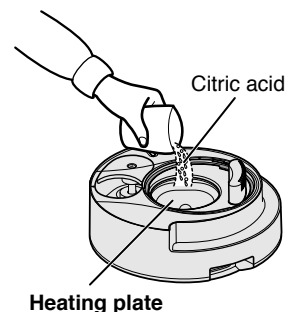
If water collects inside the humidifier

Stop using the humidifier and contact your nearest **PLUS MINUS ZERO** dealer.

Cleaning with citric acid

If the incrustations are difficult to remove, use a citric acid cleaning agent to remove it.

- ① Remove the tank and the hood, and tilt the humidifier in the draining direction to drain the water.
- ② Place approximately 2.5 g of citric acid (approximately half of a small measuring spoon) onto the heating plate. Then replace the hood, fill the tank with water and install it.
 - * If too much citric acid is used, operating problems may occur.
 - * Be sure to use commercially-available powdered citric acid.
 - * If solid citric acid (for pot cleaning, etc.) is used, excess bubbles may form and boiling water may flow into the air outlet or out from the steam outlet.
 - * Be sure to read the instructions provided with the citric acid purchased to ensure correct use.
- ③ Connect the cord set and press the select button to start humidifying for one hour.
- ④ Press the select button to the off position, let the humidifier stand for one hour or more, and then remove the tank and hood, tilt the humidifier to drain the water and then use a cloth to wipe off any remaining incrustations.
- ⑤ Reinstall the hood and tank, wait until the heating plate is filled with water, and then remove the tank and hood again and drain the water. Repeat this cleaning procedure two or three times.
- ⑥ Replace the water in the tank.
 - * Some citric acid may be remaining inside the tank, and this may cause odors.



- Because the odor of citric acid may develop, ventilate the area well when carrying out this procedure.
- Citric acid is a food additive which has no adverse effects on health, but store it in a safe place out of the reach of young children.

Note:

Incrustations develop as a result of minerals (such as calcium and magnesium) which are contained in mains water. If incrustations build up, the cleaning filters will become hardened, and humidifying performance will drop and water leaks and operating problems will occur.

Storing the humidifier

1 After cleaning the humidifier, wipe it completely dry.

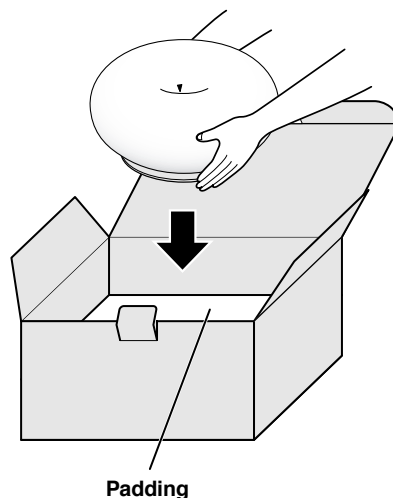
- Remove the cap from the tank and hold the tank with the water inlet facing downward while shaking the tank from side to side to drain all of the water from inside the tank. After this, let the tank stand with the cap off until it is completely dry.

* If the water has not completely drained from the tank, insert a dry cloth into the tank from the water inlet, while being careful not to let it fall all the way into the tank, so that the cloth can absorb any remaining water.

2 Wipe all the water from the cleaning filters and the air filter, and let them stand to dry fully.

3 Place the humidifier and its parts back into its original packaging and store it away.

- * Place the cord into a plastic bag. If the cord touches against the padding (styrofoam), it may damage the cord.
- * Store the humidifier in a place free from high temperatures and humidity.



English

Specifications

Power supply	220 V - 50Hz	230 V - 50Hz	240 V - 50Hz
Power consumption	210 W	230 W	250 W
Humidifying time	Approx. 9 hours	Approx. 8 hours	Approx. 7.4 hours
Humidifying rate	Approx. 265 ml/h	Approx. 300 ml/h	Approx. 325 ml/h
Tank capacity	Approx. 2.4 L		
External dimensions	Approx. 305 x 305 x 155.5 (mm)		
Weight	Approx. 2 kg (when tank is empty)		
Power cord	1.5 m PVC cord		
Accessories	Funnel, cleaning filters (x2), essential oil container		

Troubleshooting

Before asking for service, check the following one more time



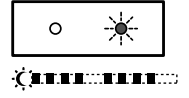
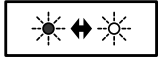
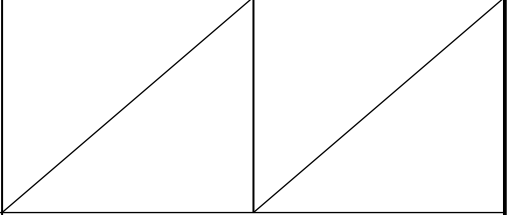
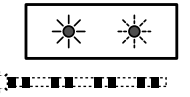
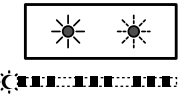
Symptom	Cause	Remedy
Steam is not generated.	The tank is empty.	Fill the tank with water.
The steam has an odor.	The heating plate and cleaning filters are dirty.	Clean them while referring to "Cleaning". (Pages 11 and 12)
	Old water is being used.	Drain the water from the humidifier and the tank, and add fresh water.
Water is spilling out from the humidifier.	Water is leaking from the cap of the tank.	Securely tighten the cap. If water continues to leak out, contact your nearest PLUS MINUS ZERO dealer.
	The humidifier was moved after the tank was installed, or the tank was shaken up and down. The humidifier was operating while tilted. Alternatively, water was added directly to the humidifier.	Drain all of the water from the humidifier, and then reinstall the tank. After reinstalling the tank, do not move the tank up and down or move the humidifier.
	Perfume, warm water with a temperature of 40°C or higher or water with a large amount of impurities was added.	Drain the water from the humidifier and the tank, and add fresh water.

The following are normal and are not a sign of a problem

Symptom	Cause
A knocking sound occurs when the tank is installed and during operation.	This is the sound of water flowing from the tank to the humidifier.
Steam does not seem to be generated.	It takes some time from pressing the select button until humidifying starts. (Page 8) The steam is difficult to see at some room temperatures and humidity levels.
Noise can be heard during operation.	This is the sound of the fan operating or of water boiling, and is normal.
The fan continues operating even after the tank is empty.	Even after the heater stops heating, the internal fan will continue operating for approximately 20 minutes to cool down the inside of the humidifier. This is normal and not the sign of a problem.
Droplets of water form. Water collects at the base.	Water vapor adhering to the inner surface of the tank may condense when the temperature or humidity changes, and droplets of water will form. Wipe off any droplets of water from the tank and the humidifier before installing the tank. If you let the humidifier dry by itself, the wet area may become discolored.
The left and right indicators flash during humidifying operation.	This happens when the tank is empty. Add more water to the tank and then reinstall it.

Error indications

If an error occurs during operation, the humidifier will stop and the indicators will flash as follows depending on the nature of the problem. In addition, the warning buzzer will beep.

Error indicators	 <p>Right indicator flashes 2 times</p>	 <p>Right indicator flashes 3 times</p>	 <p>Right indicator flashes 4 times</p>	 <p>Left and right indicators flash alternately</p>
Cause	<p>The overheating protection device has operated.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • The fan has stopped. 	<ul style="list-style-type: none"> • There is a problem with the operation of the temperature sensor. • There is a problem with the operation of the heater.
Check	<ul style="list-style-type: none"> • Is the air filter dirty or blocked? • Is the steam outlet covered? • Is the base covered? • Is the humidifier being used in a confined space such as under a table? • Is there another heating device near the humidifier? 			
Remedy	<ol style="list-style-type: none"> ① Disconnect the power plug and let the humidifier cool down. ② Check the humidifier and remove the problem that caused the overheating protection device to operate. 		<ul style="list-style-type: none"> • Stop using the humidifier and contact the nearest PLUS MINUS ZERO dealer. 	
If the problem continues to occur	<ul style="list-style-type: none"> • Problem with water level sensor (float). • Water route is blocked. <p style="text-align: center;">↓</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stop using the humidifier and contact the nearest PLUS MINUS ZERO dealer. 			
If the overheating protection device continues to operate and the water temperature drops by itself without any remedy being carried out, the following indication will appear.	 <p>Left indicator illuminates and right indicator flashes 2 times</p>	 <p>Left indicator illuminates and right indicator flashes 3 times</p>	<ul style="list-style-type: none"> • If this occurs, you should still carry out the appropriate remedy. * If no remedy is carried out, the indicators will flash once more. 	

Inhalt

Richtige und sichere Gerätebedienung ..17	Verwendung der Duftölschale26
Hinweis:20	Reinigung.....27, 28
Hinweise zum Aufstellungsort.....20	Reinigung mit Zitronensäure29
Bezeichnung der einzelnen Teile21	Aufbewahrung des Luftbefeuchters30
Vor der Inbetriebnahme22 - 24	Technische Daten30
Verwendung des Luftbefeuchters24, 25	Fehlersuche.....31, 32

Richtige und sichere Gerätebedienung

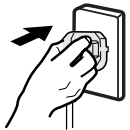
- Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme den Abschnitt “Richtige und sichere Gerätebedienung” durch.
- Diese Vorsichtshinweise müssen für einen sicheren und richtigen Betrieb und zur Vermeidung von Verletzungen und Unfällen eingehalten. Diese Vorsichtshinweise wurden entsprechend ihrer Wichtigkeit und den Folgen bei einer Missachtung weiter in “Warnungen” und “Vorsichtshinweise” unterteilt. In jedem Fall sind alle aufgeführten Vorsichtshinweise wichtig für die Sicherheit und müssen unbedingt eingehalten werden.

Warnung

Den Stecker vollständig einstecken.

Bei unvollständigem Einstecken des Steckers können ein elektrischer Schlag oder ein Kurzschluss verursacht werden.

Ein beschädigter Stecker oder eine lockere Steckdose dürfen nicht verwendet werden.



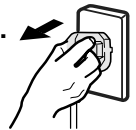
Der Netzstecker, der Gerätestecker und der Steckerhalter müssen immer sauber gehalten werden.

Falls sich auf den Steckern Staub ansammelt, wird die Isolation durch die Feuchtigkeit beeinträchtigt und das kann zu einem Brandausbruch führen.



Zum Reinigen muss der Netzstecker und der Gerätestecker abgezogen werden.

Bei Missachtung kann ein elektrischer Schlag verursacht werden.



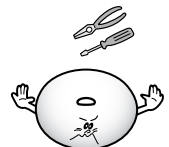
Beim Auftreten eines Problems (wie Wasseraustritt oder Brandgeruch) darf der Luftbefeuchter nicht weiter verwendet werden und der Netzstecker muss abgezogen werden.

Falls der Projektor ohne ein Problem zu beheben weiter verwendet wird, kann ein Brand oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.



Versuchen Sie nicht selbst den Luftbefeuchter zu modifizieren, zu zerlegen oder zu reparieren.

Bei Missachtung kann ein Brand oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.



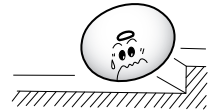
Die Kabel vorsichtig behandeln.

Das Netzkabel darf nicht gebrochen, modifiziert, verdreht oder gebündelt werden oder stark gezogen oder in die Nähe von heißen Gegenständen gebracht werden. Außerdem dürfen keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel gestellt werden. Bei Missachtung kann das Netzkabel beschädigt werden, was zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen werden.

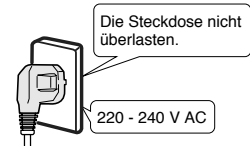


Der Luftbefeuchter darf nicht an einem hohen oder instabilen Ort verwendet werden.

Falls der Luftbefeuchter umfällt, kann heißes Wasser ausfließen und Verbrühungen verursachen.



Schließen Sie den Luftbefeuchter an einer separaten Steckdose für eine Wechselspannung von 220 - 240 V und eine Stromstärke von mindestens 10 A an.



Der Luftbefeuchter darf nicht nass werden.

Eintretendes Wasser kann zu einem Kurzschluss oder einem elektrischen Schlag führen.



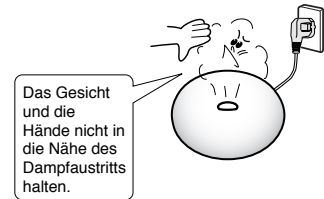
Der Netzstecker und der Gerätestecker dürfen nicht mit nassen Händen eingesteckt oder abgezogen werden.

Bei Missachtung können ein elektrischer Schlag oder Verletzungen verursacht werden.



Während des Betriebs oder unmittelbar danach darf der Dampfaustritt nicht berührt oder das Gesicht in dessen Nähe gebracht werden.

Bei Missachtung können Verbrennungen auftreten. Besonders darauf achten, dass sich der Luftbefeuchter außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

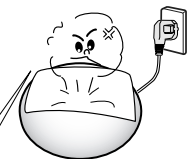


Während des Betriebs oder unmittelbar danach darf der Luftbefeuchter nicht herumgetragen oder gereinigt werden. Bei Missachtung können Verbrennungen auftreten.

Keine Fremdkörper in den Dampfaustritt oder in andere Öffnungen des Luftbefeuchters stecken und die Öffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.

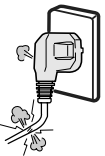
Bei Missachtung können ein elektrischer Schlag oder Verbrennungen auftreten oder es kann Wasser austreten.

Diese Öffnungen dürfen nicht abgedeckt werden !!



Bei beschädigtem Netzkabel bzw. Stecker darf der Luftbefeuchter nicht in Betrieb genommen werden.

Der Luftbefeuchter darf nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker, wenn sich Teile des Netzkabels oder des Netzsteckers überhitzen oder bei einem ungleichmäßigen Stromfluss wenn das Kabel bewegt wird oder wenn der Stecker nicht richtig in die Steckdose passt in Betrieb genommen werden. Bei Missachtung können ein elektrischer Schlag, ein Kurzschluss oder ein Brandausbruch verursacht werden.



Der Luftbefeuchter darf nicht mit den folgenden Mitteln gereinigt werden.

Chlorhaltige, saure oder alkalische Mittel oder fest Reinigungsmittel für Wasserkrüge
Bei Missachtung können giftige, gesundheitsschädliche Gase oder Betriebsstörungen entstehen.

Den Luftbefeuchter nicht an Orten betreiben, an denen er von kleinen Kindern berührt werden kann.

Es darf kein Wasser ausfließen.

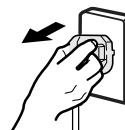
Durch eine unbeabsichtigte Kraftanwendung kann der Luftbefeuchter umfallen und kaltes oder heißes Wasser kann ausfließen, was zu Verbrühungen führen kann.



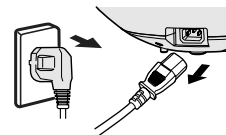
Vorsichtinweis

Zum Lösen des Netzkabels den Netzstecker festhalten.

Falls zum Lösen am Kabel gezogen wird, kann das Kabel beschädigt werden, was zu einem Brand, einem elektrischen Schlag oder einem Kurzschluss führen kann.



Bei Nichtverwendung den Netz- und den Gerätestecker lösen und das Wasser ausgießen. Falls dies nicht gemacht wird, kann sich der Zustand der Isolation verschlechtern, was zu einem Brand, einem elektrischen Schlag oder zu einem Wasseraustritt führen kann.



Der Luftbefeuchter darf nicht ohne Abdeckung oder Filter in Betrieb genommen werden.

Bei Missachtung kann Dampf an anderen Orten als der Dampfaustrittsöffnung austreten.

Den Behälter nicht am Griff schütteln.

Ein herunterfallender Behälter kann Verletzungen verursachen.



Den Behälter nicht mehrmals hochheben.

Das Wasser kann überfließen und Verbrühungen verursachen.



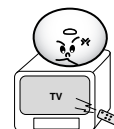
Zum Ausgießen des Wassers zuerst die Abdeckung abnehmen und das Wasser in der richtigen Richtung ausgießen.

Falls das Wasser in einer falschen Richtung ausgegossen wird, kann es in die Öffnungen des Luftbefeuchters gelangen und einen Brand, oder einen elektrischen Schlag verursachen.



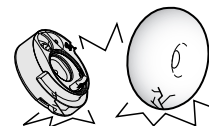
Der Luftbefeuchter darf nicht auf oder in der Nähe von elektrischen Geräten, wie Heizgeräte, Fernseher oder nicht hitzebeständigen Gegenständen wie einem Tisch verwendet werden.

Falls der Luftbefeuchter umfällt, kann Wasser ausfließen und einen elektrischen Schlag oder einen Kurzschluss verursachen. Außerdem kann durch die Hitze vom Unterteil des Luftbefeuchters der Tisch verzogen oder verfärbt werden.



Ein heruntergefallener Behälter oder Luftbefeuchter darf nicht verwendet werden.

Bei fortgesetzter Verwendung kann Wasser an beschädigten Stellen ausfließen und einen Kurzschluss, einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.



Es darf kein Duftöl, warmes Wasser von über 40°C oder stark verunreinigtes Wasser in den Behälter eingefüllt werden.

Bei Missachtung können Deformationen oder Betriebsstörungen auftreten. Außerdem kann heißes Wasser ausfließen und Verbrühungen oder einen elektrischen Schlag verursachen.

Der Luftbefeuchter darf nicht mit eingesetztem Behälter herumgetragen werden.

Falls der Luftbefeuchter herabfällt, kann heißes Wasser ausfließen und Verbrühungen verursachen.

Duftöl darf nur in den speziellen Behälter gefüllt werden.

Falls Duftöl in den Luftbefeuchter gegossen wird, kann heißes Wasser ausfließen und Verbrühungen oder einen elektrischen Schlag verursachen.

Bewahren Sie die Duftölschale außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Es besteht sonst die Gefahr, dass die Schale verschluckt wird.

Hinweis:

Die folgenden Punkte müssen beachtet werden, um Beschädigungen, Alterungen oder Betriebsstörungen des Luftbefeuchters zu vermeiden.

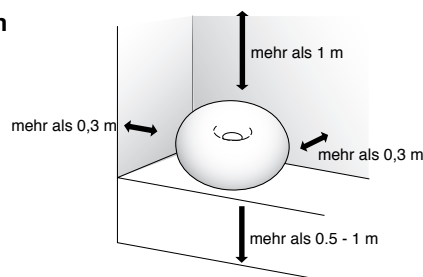
- **Der Luftbefeuchter darf im Betrieb mit eingesetztem Behälter nicht gereinigt werden.**
Bei Missachtung kann zwischen dem Luftbefeuchter und dem Behälter kaltes oder heißes Wasser ausfließen.
- **Vor dem Einsetzen des Behälters die Kondensation am Behälter und am Luftbefeuchter abwischen.**
Kondensation kann sich bilden, wenn der Behälter von einem warmen Ort an einen kühleren Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit gebracht wird und sich Dampf im Behälter niederschlägt.
Das gebildete Kondensat abwischen. Die Wassertropfen ebenfalls abwischen.
Beim natürlichen Trocknen können sich die nassen Stellen des Luftbefeuchters verfärben.
- **Den Dampfaustritt nicht abdecken.**
Falls der Dampfaustritt durch Vorhänge oder Tücher abgedeckt wird, können Deformationen und Betriebsstörungen auftreten.
- **Den Luftbefeuchter nicht zu lange eingeschaltet lassen.**
Im Raum kann sich Kondensat abscheiden, was zu Schimmelbildung führen kann.
- **Der Luftbefeuchter muss regelmäßig gereinigt werden.**
Bei fortgesetztem Betrieb mit verkrusteten Heizplatten verringert sich die Leistung und außerdem können Betriebsstörungen auftreten.
- **Das Wasser nicht gefrieren lassen.**
Falls eine Möglichkeit besteht, dass das Wasser im Luftbefeuchter und im Behälter gefrieren, muss das Wasser ausgegossen werden. Beim Betrieb in gefrorenen Zustand treten Betriebsstörungen auf.
- **Kein anderes Wasser als normales Leitungswasser verwenden.**
Bei Verwendung von Chemikalien, Parfüm, Duftstoffe, Duftölen, verschmutztem Wasser, Meerwasser, Mineralwasser, Wasser mit Alkali-Ionen oder negativen Ionen können sich Verkrustungen im Luftbefeuchter bilden, was Betriebsstörungen verursachen kann. Bei Verwendung von Wasser für Mineralreiniger treten starke Verkrustungen auf, die zu Betriebsstörungen führen können.

Hinweise zum Aufstellungsort

- **Der Luftbefeuchter sollte immer auf einer ebenen und stabilen Fläche aufgestellt werden.**
- **Um den Luftbefeuchter herum müssen ausreichende Abstände, wie in der Abbildung gezeigt, eingehalten werden.**

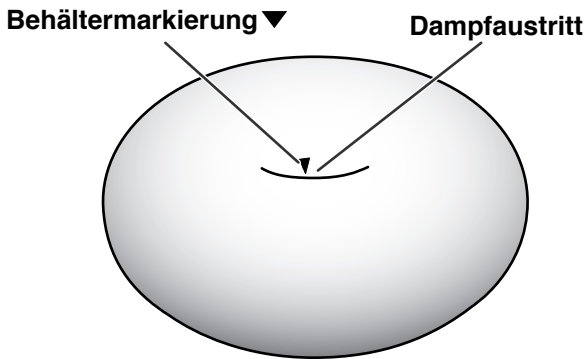
Der Luftbefeuchter darf nicht an Orten wie den folgenden aufgestellt werden:

- **Orte, die direkter Sonneneinstrahlung oder warmer Luft ausgesetzt sind, in der Nähe von elektrischen Haushaltgeräten, wie Heizgeräten, Fernseher oder nicht hitzbeständigen Gegenständen, wie eines Tisches.**
Bei Missachtung kann sich die Luft im Behälter ausdehnen und heißes Wasser kann austreten. Falls der Luftbefeuchter umfällt, kann Wasser ausfließen und einen elektrischen Schlag oder einen Kurzschluss verursachen. Außerdem kann durch die Hitze vom Unterteil des Luftbefeuchters der Tisch verzogen oder verfärbt werden.
- **Stellen an denen der Dampf in direkten Kontakt mit Gegenständen, wie Möbel, Wände, Vorhänge oder Decken kommen kann.**
Durch den Dampf können Gegenstände, wie Möbel, Wände, Vorhänge oder Decken ein gestreiftes Aussehen erhalten oder deformiert werden.
- **Am Boden oder auf Matten**
Bei Missachtung kann der Luftbefeuchter beim darüber Stolpern umfallen und dabei können Verletzungen oder Verbrühungen auftreten. Außerdem kann der Boden oder die Matte durch die Hitze vom Unterteil des Luftbefeuchters verfärbt werden.
- **Auf einer weichen Unterlage, wie einem Teppich, einer Matte oder einer Decke**
Beim Abdecken des Unterteils kann die Temperatur im Luftbefeuchter ansteigen und Wasser kann austreten oder die Schutzvorrichtung kann ansprechen. Außerdem kann der Schutzschalter ansprechen, um den Luftbefeuchter auszuschalten.
- **Auf einem Tisch mit langen Beinen**
Beim Anstoßen des Tisches kann zu viel Wasser vom Behälter in den Luftbefeuchter fließen, so dass Wasser ausfließen kann.

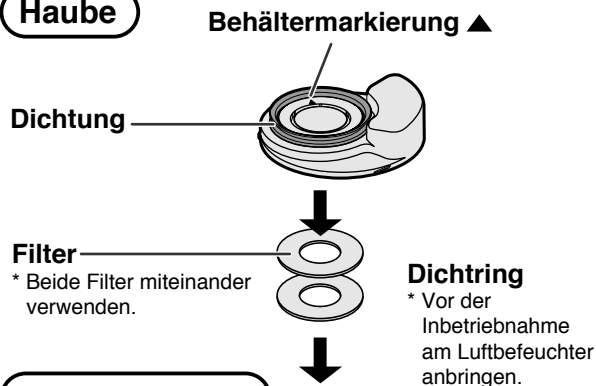


Bezeichnung der einzelnen Teile

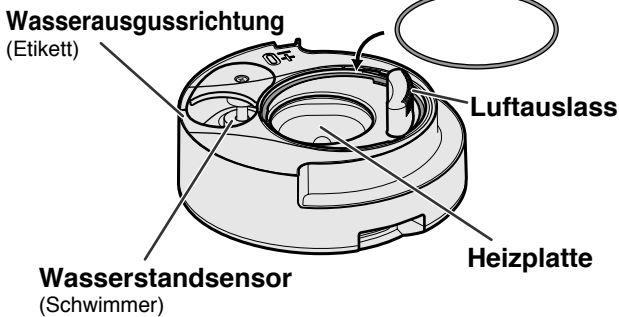
Behälter



Haube

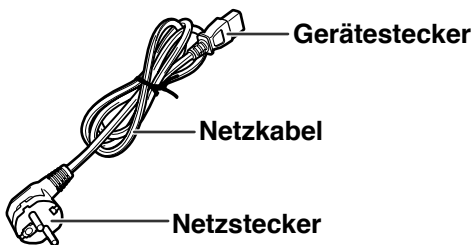


Luftbefeuchter



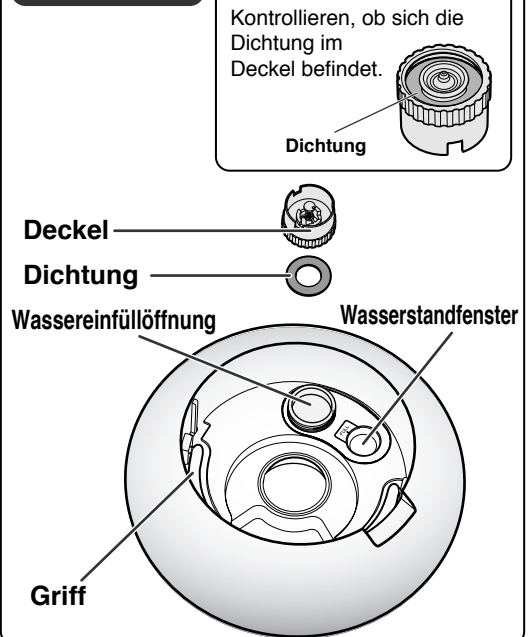
Kabel

Bei einem beschädigten Kabel ist ein Ersatzkabel beim nächsten PLUS MINUS ZERO-Händler erhältlich.

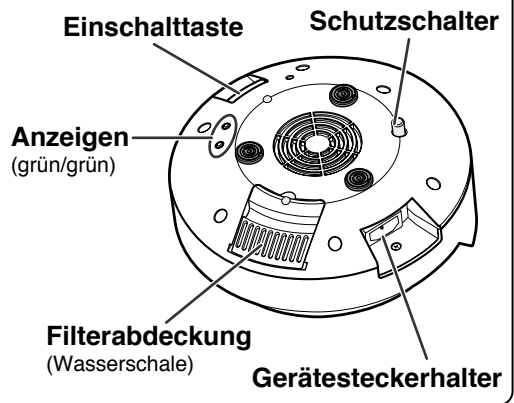


Im Behälter

Im Deckel



Luftbefeuchterunterteil



Zubehör

Trichter



Filter (x2)

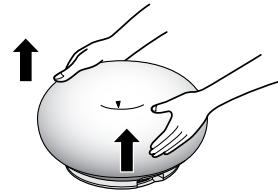
Mit dem Luftbefeuchter werden zwei Ersatzfilter mitgeliefert.

Duftölschale



1 Nehmen Sie den Behälter ab.

- Halten Sie den Behälter mit beiden Händen.
- Heben Sie den Behälter sorgfältig an, so dass kein Wasser vom Behälterdeckel abtropft.



2 Legen Sie den Behälter umgekehrt auf einer ebenen Fläche ab.

Zum Tragen ist an der Behälterinnenseite ein Griff vorhanden.

Ausklappen des Griffss

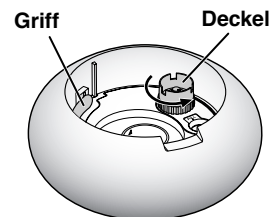
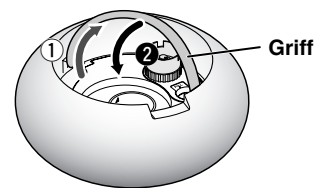
- ① Heben Sie den Griff an.
- ② Ziehen Sie den Griff hoch.

Zurückstellen des Griffss

- ① Drücken Sie den Griff nach unten.
- ② Klappen Sie den Griff zurück.

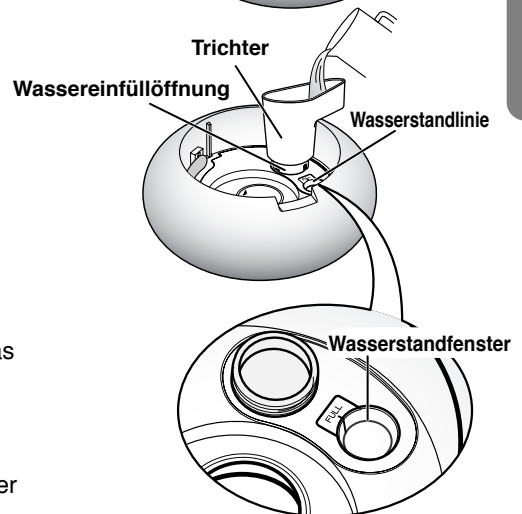
* Im ausgeklappten Zustand darf der Griff nicht mit starken Seitenkräften belastet werden. Die Laschen des Griffss können sonst brechen.

Anheben und hochziehen. ② ↑
Herunterdrücken und zurückklappen. ① ↓



3 Füllen Sie Wasser in den Behälter ein.

- ① Entfernen Sie die Kappe.
 - Drehen Sie den Deckel in Pfeilrichtung. (nach links)
 - * Klappen Sie den Griff zurück.
- ② Bringen Sie den mitgelieferten Trichter an der Wassereinfüllöffnung an.
- ③ Füllen Sie Wasser ein.
Füllen Sie das Wasser nicht über die Linie im Wasserstandfenster ein.
 - Halten Sie den Behälter waagrecht und füllen Sie das Wasser sorgfältig ein.
- ④ Ziehen Sie den Deckel fest.
 - Wischen Sie vor dem Einsetzen in den Luftbefeuchter das Wasser an der Außenseite des Behälters ab.



Es darf kein Parfüm, warmes Wasser von über 40°C oder stark verunreinigtes Wasser in den Behälter eingefüllt werden. Gießen Sie kein Wasser direkt in den Luftbefeuchter. Kontrollieren Sie vor der Inbetriebnahme, ob sich Wasser im Behälter befindet.

Vor der Inbetriebnahme (Einsetzen in den Luftbefeuchter)

4 Bringen Sie die Haube am Luftbefeuchter an.

1 Bei der Auslieferung ist die Haube am Luftbefeuchter angebracht.

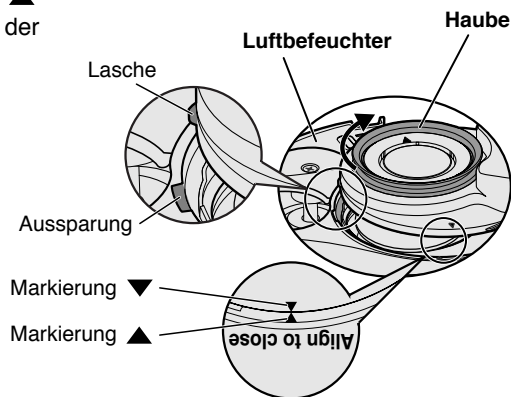
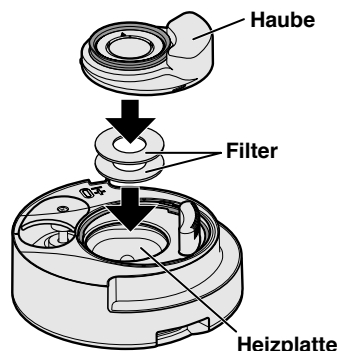
① Bringen Sie die beiden Filter und danach die Haube an der Heizplatte an.

* Verwenden Sie beide Filter zusammen.

② Richten Sie die drei Laschen der Haube auf die drei Aussparungen am Luftbefeuchter aus.

③ Drehen Sie die Haube zum Sichern nach rechts.

* Drehen Sie die Haube, so dass die Markierung "▲" des Luftbefeuchters auf die Markierung "▼" an der Haube ausgerichtet ist.



5 Schließen Sie das Kabel an.

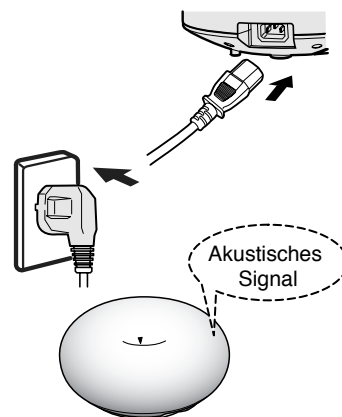
① Schließen Sie den Gerätestecker am Luftbefeuchter an.

* Der Luftbefeuchter darf zum Anschließen des Steckers nicht geneigt werden. Wenn Wasser in den Luftauslass gelangt, können Betriebsstörungen auftreten oder es kann zu viel Wasser vom Behälter in den Luftbefeuchter fließen, so dass Wasser ausfließt.

② Schließen Sie den Netzstecker an einer Steckdose an.

• Mit einem akustischen Signal wird angezeigt, dass der Luftbefeuchter eingeschaltet ist.

* Der Gerätestecker muss immer zuerst am Luftbefeuchter und erst danach der Netzstecker an einer Netzsteckdose angeschlossen werden.

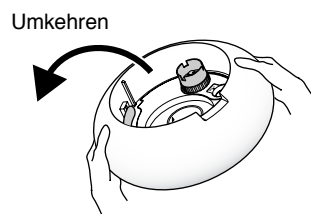


6 Setzen Sie den Behälter im Luftbefeuchter ein.

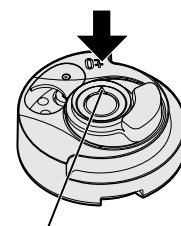
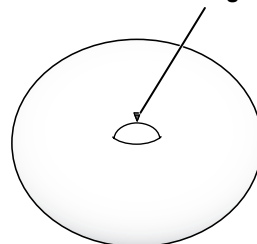
- 1 Stellen Sie den Luftbefeuchter auf einer ebenen und stabilen Fläche auf.
- 2 Kehren Sie den Behälter mit dem Wasser um.
 - * Kontrollieren Sie, ob der Griff am Behälter zurückgestellt und der Deckel richtig festgezogen ist.
- 3 Halten Sie den Behälter waagrecht und senken Sie ihn sorgfältig auf den Luftbefeuchter, so dass die Markierung des Behälters auf die Markierung des Luftbefeuchters ausgerichtet ist.
 - * Drücken Sie den Behälter nach dem Einsetzen leicht, und kontrollieren Sie, dass er richtig eingesetzt ist, um zu vermeiden, dass kein Dampf austritt.
 - * Bewegen Sie den Behälter nach dem Einsetzen nicht. Bei Missachtung kann Wasser austreten und es können Betriebsstörungen auftreten.

*** Bei wiederholtem Einsetzen und Abnehmen des Behälters oder wenn der vollständig gefüllte Behälter bewegt wird, kann zu viel Wasser vom Behälter in den Luftbefeuchter fließen, so dass Wasser ausfließen kann. Gießen Sie in diesem Fall das Wasser aus dem Luftbefeuchter aus und setzen Sie den Behälter wieder ein. (Siehe Seite 31.)**

Für Einzelheiten zum Ausgießen des Wassers wird auf die Seite 25 verwiesen.



Behältermarkierung ▼



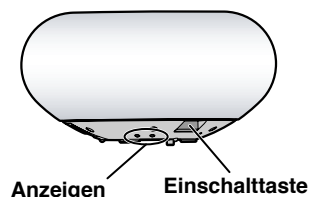
Luftbefeuchtermarkierung ▲

Verwendung des Luftbefeuchters

Fortsetzung auf der nächsten Seite ➡

1 Drücken Sie die Einschalttaste zum Einschalten.

- Ein akustisches Signal ertönt und der Luftbefeuchter ist eingeschaltet.
- * Die linke und die rechte Anzeige leuchten.

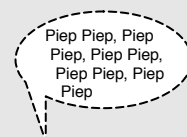


Das Befeuchten beginnt nach ungefähr 5 Minuten.

Die benötigte Zeit ist von der Raumtemperatur und der Wassertemperatur abhängig. Falls der Behälter leer wird.

Die linke und die rechte Anzeige beginnen während des Betriebs des Luftbefeuchters zu blinken und ein akustisches Signal ertönt. Füllen Sie Wasser in den Behälter ein und setzen Sie den Behälter ein.

- * **Die Heizung wird ausgeschaltet, aber das Gebläse läuft für 20 Minuten weiter, bevor es ganz ausgeschaltet wird.**
- * **Während den ersten Tagen nach der ersten Inbetriebnahme können sich an der Heizplatte Blasen bilden, die Wärmeübertragung kann schlecht sein und die Innentemperatur kann ansteigen. Um ein Ansteigen der Innentemperatur zu verhindern wird der Luftbefeuchter beim Erreichen einer bestimmten Temperatur automatisch aus- und wieder eingeschaltet. Nach wenigen Tagen bilden sich keine Blasen mehr und der Luftbefeuchter wird nicht mehr dauernd aus- und eingeschaltet.**



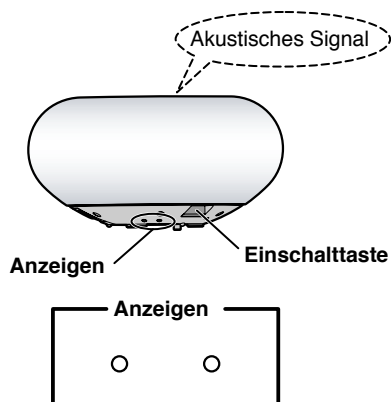
Anzeigen



Verwendung des Luftbefeuchters

2 Drücken Sie die Einschalttaste zum Ausschalten.

- Ein akustisches Signal ertönt und der Luftbefeuchter ist ausgeschaltet.
- * Die linke und die rechte Anzeige erlöschen.
- * Das Gebläse läuft zum Abkühlen des Luftbefeuchters für ungefähr 20 Minuten weiter, bevor es ganz ausgeschaltet wird.

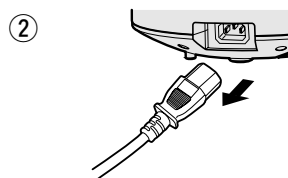


Bei längerer Nichtverwendung des Luftbefeuchters.

① Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

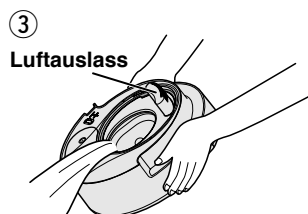


② Lösen Sie den Gerätestecker am Luftbefeuchter.



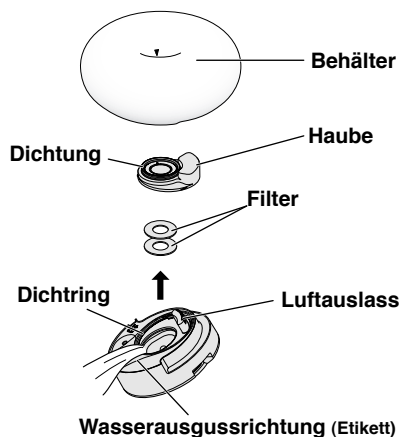
③ Gießen Sie das im Behälter und im Luftbefeuchter verbleibende Wasser aus.

- * Nehmen Sie die Haube ab und neigen Sie den Luftbefeuchter in Richtung des angebrachten Schildes, um das Wasser auszugießen, ohne dass es in den Luftauslass gelangt.
- * Für Einzelheiten zum Ausgießen des Wassers aus dem Behälter wird auf Schritt 1 von "Aufbewahrung des Luftbefeuchters" auf Seite 30 verwiesen.



Ausgießen des Wassers

- Entfernen Sie den Behälter, die Haube und die Filter, neigen Sie den Luftbefeuchter in Richtung des angebrachten Schildes, und gießen Sie das Wasser aus, so dass es nicht in den Luftauslass gelangt.
- * Wenn Sie das Wasser ausgießen ohne die Haube abzunehmen, gelangt Wasser durch den Luftauslass in den Luftbefeuchter und dadurch können Betriebsstörungen auftreten.
- * Lösen Sie vor dem Ausgießen des Wassers den Netzstecker und warten Sie eine Weile, um das Wasser im Luftbefeuchter ausreichend abkühlen zu lassen.
- * Falls sich die Dichtung löst, muss sie wieder angebracht werden.



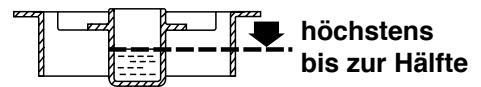
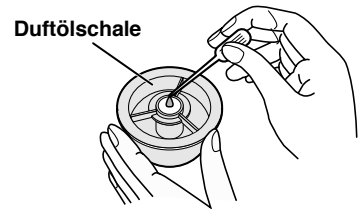
Verwendung der Duftölschale

Duftöl ist separat im Handel erhältlich.

1 Gießen Sie etwas Duftöl in die Duftölschale.

- Nehmen Sie die Duftölschale zum Füllen mit Duftöl vom Behälter ab.
 - * Falls Duftöl auf die Heizplatte gelangt, kann Wasser ausfließen.
- Füllen Sie die Duftölschale höchstens bis zur Hälfte mit Duftöl.
 - * Auch wenn Sie das Duftöl in die Duftölschale mit Wasser verdünnen, darf die Duftölschale nur höchstens bis zur Hälfte gefüllt werden.

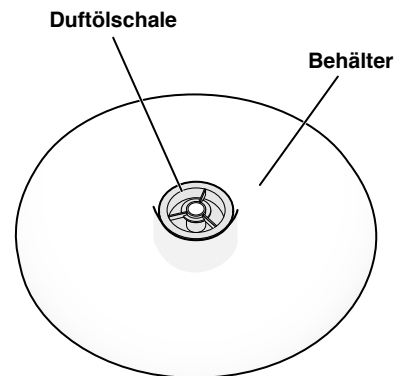
*Verwenden Sie dazu eine Spritze oder etwas Ähnliches.



2 Setzen Sie die Duftölschale auf die Mitte des Behälters.

- Seien Sie vorsichtig, dass beim Einsetzen der Duftölschale kein Duftöl ausfließt.

- * Während des Betriebs des Luftbefeuchters oder kurz nach dem Ausschalten darf die Duftölschale nicht eingesetzt oder entfernt werden. Bei Missachtung können Verbrennungen auftreten.
- * Duftöl darf nur in die Duftölschale gefüllt werden. Bei Missachtung kann heißes Wasser austreten.
- * Während des Betriebs des Luftbefeuchters darf kein Duftöl nachgefüllt werden. Bei Missachtung können Verbrennungen auftreten.
- * Falls Duftöl auf die Heizplatte oder die Haube gelangt, muss der Luftbefeuchter ausgeschaltet, das Wasser ausgegossen und die betreffenden Stellen gut mit einem Tuch abgerieben werden, bevor Sie den Luftbefeuchter wieder in Betrieb nehmen.
- * Falls Duftöl auf den Behälter gelangt muss es sofort abgerieben werden. Falls dies nicht gemacht wird, kann sich die Behälterbeschichtung ablösen.



Deutsch

Der Luftbefeuchter muss regelmäßig gereinigt werden.

- * Bei einem stark verschmutzten Luftbefeuchter vermindert sich die Leistung und es können unangenehme Gerüche auftreten.
- * Verwenden Sie zum Reinigen des Luftbefeuchters niemals Mittel wie, Kerosin, Farbverdünner, Alkohol oder alkalische Reinigungsmittel. Durch solche Mittel können Teile des Luftbefeuchters beschädigt werden.

Warnung

Lösen Sie zum Reinigen den Netzstecker und den Gerätestecker und lassen Sie den Luftbefeuchter genügend abkühlen.

Bei Missachtung können ein elektrischer Schlag oder ein Brand verursacht werden.

Der Luftbefeuchter darf nicht mit den folgenden Mitteln gereinigt werden.

Chlorhaltige, saure oder alkalische Mittel oder feste Reinigungsmittel für Wasserkrüge

Bei Missachtung können giftige, gesundheitsschädliche Gase oder Betriebsstörungen entstehen.

• Nach dem Reinigen muss der Luftbefeuchter getrocknet werden lassen und alle Teile müssen wieder richtig eingebaut werden.

Bei Missachtung kann ein elektrischer Schlag auftreten oder es kann Wasser austreten.

Luftbefeuchter

- Mit einem weichen Tuch abreiben.
- * Bei starker Verschmutzung muss das Tuch mit einer neutralen Reinigungsmittellösung angefeuchtet werden. Reiben Sie den Luftbefeuchter nach dem Reinigen trocken.
- * Kontrollieren Sie, ob der Dichtring richtig eingesetzt ist.



Haube und Dichtung

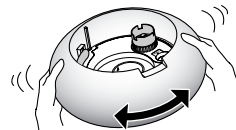
- Mit frischem Wasser abspülen. (Falls sich die Dichtung löst, muss sie wieder angebracht werden.)
- * Bei abgenutzter Dichtung tritt Dampf aus dem Behälter aus und es können sich leicht Kondensation und Wassertropfen bilden. (Kondensation bildet sich auch wegen dem Temperaturunterschied zwischen Behälter und Heizplatte, besonders im Winter, aber dies ist nicht auf eine abgenutzte Dichtung zurückzuführen.)



Die Haube ist Verbrauchsmaterial, falls Wassertropfen häufiger anhaften, ist ein Ersatzteil bei Ihrem nächsten **PLUS MINUS ZERO**-Händler erhältlich.

Behälter

- Füllen Sie etwas Wasser in den Behälter, ziehen Sie den Deckel fest und schütteln Sie den Behälter, gießen Sie danach das Wasser aus. (Lassen Sie den Behälter nicht fallen.)
- * Falls der Behälter stark verschmutzt ist, muss der vorstehende Schritt zwei oder drei Mal wiederholt werden.



Filter

- Waschen Sie die Filter mit Wasser ab, bis sie weich werden.
- * Verkrustete Filter verhärtet sich, die Leistung wird herabgesetzt und Wasser kann ausfließen.



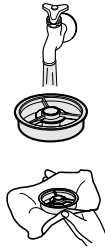
Die Filter sind Verbrauchsmaterial. Falls sich die Verkrustung nicht entfernen lässt oder die Filter Risse aufweisen, müssen sie ersetzt werden. Ersatzfilter können im Verkaufsgeschäft oder bei Ihrem nächsten **PLUS MINUS ZERO**-Händler beschafft werden.

Teilen: XQF-P010 (Inhalt 10 Stück)

Entsorgen Sie Filter als unbrennbarer Abfall.

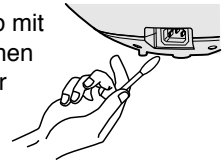
Duftölschale

- Reinigen Sie die Duftölschale mit einer neutralen Reinigungsmittellösung und spülen Sie sie ab.
- Wischen Sie das Wasser ab.
- * Falls Öl auf die Hände gelangt, müssen Sie die Hände gut mit Seife abwaschen.



Gerätesteckerhalter und Gerätestecker

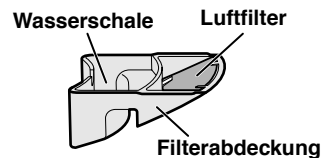
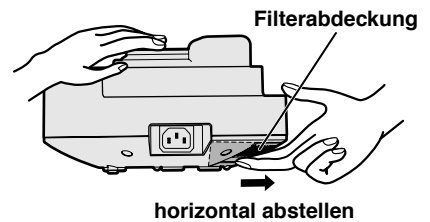
- Lösen Sie den Netzstecker und den Gerätestecker.
- Entfernen Sie den Staub mit einem Reinigungsstäbchen vom Gerätesteckerhalter und vom Gerätestecker.



Filterabdeckung (Luftfilter)

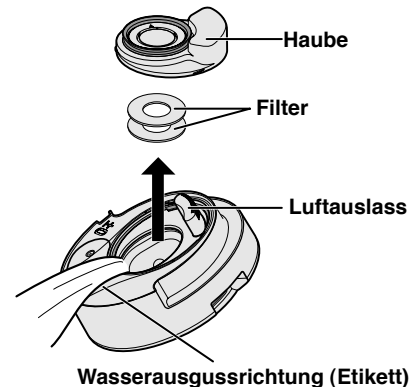
- Legen sie den Luftbefeuchter wie in der Abbildung gezeigt ab.
- Falls sich Wasser in der Wasserschale angesammelt hat, gießen Sie das Wasser aus.
- Entfernen Sie den Luftfilter und klopfen Sie ihn leicht zum Entfernen von Staub und Schmutz mit der Hand an. Ein stark verschmutzter Filter kann mit Wasser abgewaschen werden, danach muss er getrocknet werden lassen.
- Reinigen Sie die Filterabdeckung mit einer neutralen Reinigungsmittellösung und waschen Sie sie ab.

Falls sich in der Wasserschale häufig Wasser ansammelt oder Wasser auf den Boden ausfließt, wenden Sie sich an Ihren nächsten **PLUS MINUS ZERO**-Händler.



Heizplatte

- Entfernen Sie die Haube und die Filter, neigen Sie den Luftbefeuchter in Richtung des angebrachten Schildes, und gießen Sie das Wasser aus, so dass es nicht in den Luftauslass gelangt.
- * Wenn Sie das Wasser ausgießen ohne die Haube abzunehmen, gelangt Wasser durch den Luftauslass in den Luftbefeuchter und dadurch können Betriebsstörungen auftreten.
- * Lösen Sie vor dem Ausgießen des Wassers den Netzstecker und warten Sie eine Weile, um das Wasser im Luftbefeuchter ausreichend abkühlen zu lassen.
- Entfernen Sie den Schmutz und reiben Sie mit einem weichen Tuch trocken.
- * Falls der Luftbefeuchter für eine lange Zeit nicht gereinigt wird, kann sich die Fluoroelastomerbeschichtung von der Heizplatte ablösen und Verkrustungen lassen sich danach schwieriger entfernen. Reinigen Sie deshalb den Luftbefeuchter ein- bis zweimal pro Woche. Eine Ablösung der Fluoroelastomerbeschichtung hat keinen Einfluss auf die Luftbefeuchterleistung.
- * Bei Schwierigkeiten kann zum Entfernen von Verkrustungen Zitronensäure verwendet werden. (Seite 29)



* Wenden Sie an der Heizplatte keine Drahtbürsten oder ähnliche Geräte an. Dadurch wird die Heizplatte beschädigt und es können Betriebsstörungen auftreten.

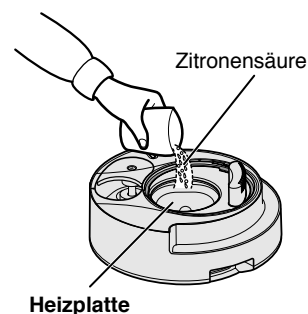
Falls sich Wasser im Luftbefeuchter ansammelt

Schalten Sie den Luftbefeuchter aus und wenden Sie sich an den nächsten **PLUS MINUS ZERO**-Händler.

Reinigung mit Zitronensäure

Bei Schwierigkeiten kann zum Entfernen von Verkrustungen Zitronensäure verwendet werden.

- ① Entfernen Sie den Behälter und die Haube und neigen Sie den Luftbefeuchter in der Abgussrichtung zum Ausgießen des Wassers.
- ② Geben Sie ungefähr 2,5 g Zitronensäure (ungefähr einen halben Messlöffel) auf die Heizplatte. Bringen Sie die Haube und den mit Wasser gefüllten Behälter wieder an.
 - * Falls zu viel Zitronensäure verwendet wird, können Betriebsstörungen auftreten.
 - * Verwenden Sie normal erhältliche Zitronensäure in Pulverform.
 - * Falls feste Zitronensäure (zur Reinigung von Wasserkrügen) verwendet wird, entstehen viele Blasen und kochendes Wasser kann vom Dampfauslass in dem Luftauslass gelangen.
 - * Lesen Sie die Anweisungen für die Zitronensäure zu Reinigungszwecken für eine richtige Anwendung.
- ③ Schließen Sie das Kabel an und drücken Sie die Einschalttaste, um den Luftbefeuchter für eine Stunde in Betrieb zu nehmen.
- ④ Drücken Sie die Einschalttaste zum Ausschalten, lassen Sie den Luftbefeuchter für mindestens eine Stunde abkühlen und nehmen Sie den Behälter und die Haube ab.
- ⑤ Bringen Sie die Haube und den Behälter wieder an und warten Sie, bis die Heizplatte mit Wasser bedeckt ist. Entfernen Sie danach den Behälter und die Haube und gießen Sie das Wasser aus. Wiederholen Sie diese Reinigung zwei- bis dreimal.
- ⑥ Füllen Sie frisches Wasser in den Behälter.
 - * Im Behälter zurückgebliebene Zitronensäure kann Gerüche verursachen.



- Sorgen Sie deshalb dafür, dass der Raum beim Reinigen gut belüftet wird.
- Zitronensäure wird auch als Lebensmittelzusatz verwendet und hat keine nachteiligen Wirkungen auf die Gesundheit. Sie sollte trotzdem an einem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Hinweis:

Verkrustungen treten als Folge von im Wasser enthaltenen Mineralien (wie Kalzium und Magnesium) auf. Verkrustete Filter verhärten sich, die Leistung wird dadurch herabgesetzt und Wasser kann ausfließen und außerdem können Betriebsstörungen auftreten.

Aufbewahrung des Luftbefeuchters

1 After cleaning the humidifier, wipe it completely dry.

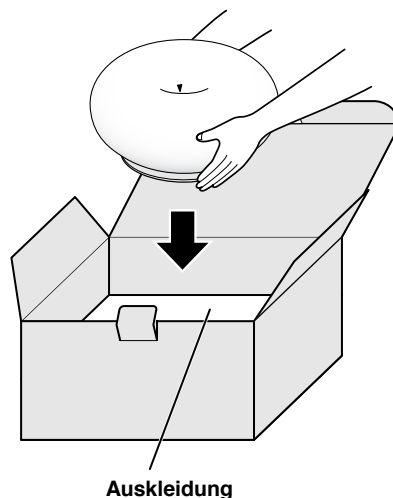
- Nehmen Sie den Deckel vom Behälter ab und halten Sie den Behälter mit nach unten gerichteter Einfüllöffnung und schütteln Sie ihn, um das Wasser vollständig aus dem Behälter zu entfernen.
Lassen Sie den Behälter mit abgenommenem Deckel vollständig trocknen.

* Falls das Wasser nicht vollständig aus dem Behälter entfernt ist, stecken Sie ein trockenes Tuch durch die Wassereinfüllöffnung in den Behälter, um das restliche Wasser aufzusaugen. Lassen Sie das Tuch nicht in den Behälter fallen.

2 Reiben Sie das Wasser von den Filtern und dem Luftfilter ab und lassen Sie sie trocknen.

3 Verstauen Sie den Luftbefeuchter und die Teile zum Aufbewahren in der Originalverpackung.

- * Stecken Sie das Kabel in einen Plastikbeutel. Falls das Kabel die Auskleidung (Styropor) berührt, kann das Kabel beschädigt werden.
- * Bewahren Sie den Luftbefeuchter an einem von hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit geschützten Ort auf.



Technische Daten

Stromversorgung	220 V - 50Hz	230 V - 50Hz	240 V - 50Hz
Leistungsaufnahme	210 W	230 W	250 W
Befeuchtungszeit	ca. 9 Stunden	ca. 8 Stunden	ca. 7,4 Stunden
Befeuchtungsmenge	ca. 265 ml/h	ca. 300 ml/h	ca. 325 ml/h
Behälterinhalt	ca. 2,4 Liter		
Außenabmessungen	ca. 305 x 305 x 155,5 (mm)		
Gewicht	ca. 2 kg (Behälter leer)		
Netzkabel	1,5 m PVC-Kabel		
Zubehör	Trichter, Filter (x2), Duftölschale		

Fehlersuche

Überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie einen Kundendienst in Anspruch nehmen.

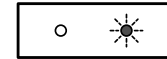

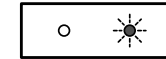

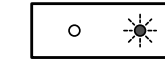

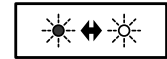

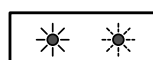

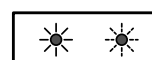

Anzeichen	Ursache	Abhilfe
Es wird kein Dampf erzeugt.	Der Behälter ist leer.	Den Behälter mit Wasser auffüllen.
Der Dampf hat einen Geruch.	Die Heizplatte oder die Filter sind schmutzig.	Reinigen wie im Abschnitt "Reinigung" (Seiten 27 und 28) beschrieben.
	Verwendung von altem Wasser.	Das Wasser aus dem Luftbefeuchter und dem Behälter ausgießen und frisches Wasser einfüllen.
Wasser tritt am Luftbefeuchter aus.	Wasser tritt am Behälterdeckel aus.	Den Deckel festziehen. Falls immer noch Wasser austritt, sich an den nächsten PLUS MINUS ZERO-Händler wenden.
	Der Luftbefeuchterstandort wurde nach dem Einsetzen des Behälters geändert bzw. der Behälter wurde auf- und abgeschüttelt. Der Luftbefeuchter ist während des Betriebs geneigt. Oder es wurde Wasser direkt in den Luftbefeuchter gefüllt.	Das Wasser aus dem Luftbefeuchter ausgießen und den Behälter wieder einsetzen. Nach dem Einsetzen darf der Behälter nicht auf- und abgeschüttelt oder der Luftbefeuchterstandort geändert werden.
	Es wurde Parfüm, warmes Wasser von über 40°C oder stark verunreinigtes Wasser in den Behälter eingefüllt.	Das Wasser aus dem Luftbefeuchter und dem Behälter ausgießen und frisches Wasser einfüllen.

Die folgenden Anzeichen sind normal und nicht ein Anzeichen einer Störung.

Anzeichen	Ursache
Beim Einsetzen des Behälters und während des Betriebs tritt ein klopfendes Geräusch auf.	Dieses Geräusch entsteht, wenn das Wasser aus dem Behälter in den Luftbefeuchter fließt.
Es scheint, dass kein Dampf erzeugt wird.	Nach dem Betätigen der Einschalttaste wird etwas Zeit benötigt, bis das Befeuchten beginnt. (Seite 24) Dampf ist bei gewissen Temperaturen und Luftfeuchtigkeiten schwierig zu erkennen.
Betriebsgeräusche	Geräusche werden durch das Gebläse und durch kochendes Wasser verursacht, diese Geräusche sind normal.
Das Gebläse bleibt auch bei leerem Behälter eingeschaltet.	Nach dem Ausschalten der Heizung bleibt das Gebläse zum Abkühlen des Luftbefeuchters für ungefähr weitere 20 Minuten eingeschaltet. Das ist normal und nicht ein Störungsanzeichen.
Wassertröpfchen entstehen. Wasser sammelt sich im Unterteil an.	Wasserdampf an der Behälterinnenseite kann bei Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsschwankungen zu Wassertröpfchen kondensieren. Vor dem Einsetzen des Behälters die Kondensation am Behälter und am Luftbefeuchter abwischen. Beim natürlichen Trocknen können sich die nassen Stellen des Luftbefeuchters verfärben.
Die linke und die rechte Anzeige blinken während des Betriebs.	Dies kann bei leerem Behälter vorkommen. Wasser in den Behälter einfüllen und den Behälter einsetzen.

Fehleranzeigen

Beim Auftreten einer Betriebsstörung wird der Luftbefeuchter ausgeschaltet und die Anzeigen blinken je nach Störungsursache wie folgt. Außerdem ertönt ein akustisches Warnsignal.

Fehleranzeigen	  Rechte Anzeige blinkt 2 Mal	  Rechte Anzeige blinkt 3 Mal	  Rechte Anzeige blinkt 4 Mal	 Die linke und die rechte Anzeige blinken abwechselnd
Ursache	Der Überhitzungsschutz hat angesprochen.		<ul style="list-style-type: none"> Der Gebläsebetrieb wurde unterbrochen. 	<ul style="list-style-type: none"> Ein Problem mit dem Temperatursensor ist aufgetreten. Ein Problem mit der Heizung ist aufgetreten.
Prüfung	<ul style="list-style-type: none"> Ist der Luftfilter verschmutzt oder verstopft? Ist der Dampfaustritt abgedeckt? Ist das Unterteil abgedeckt? Wird der Luftbefeuchter an einem geschlossenen Ort, wie unter einem Tisch, verwendet? Wird ein Heizgerät in der Nähe des Luftbefeuchters verwendet? 		/	/
Abhilfe	<ol style="list-style-type: none"> Den Netzstecker lösen und den Luftbefeuchter abkühlen lassen. Den Luftbefeuchter überprüfen und die Ursache für die Überhitzung beheben. 		<ul style="list-style-type: none"> Den Luftbefeuchter ausschalten und sich an den nächsten PLUS MINUS ZERO-Händler wenden. 	
Falls das Problem immer noch auftritt.	<ul style="list-style-type: none"> Problem mit dem Wasserstandssensor (Schwimmer). Wasserfluss blockiert. <div style="text-align: center;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> Den Luftbefeuchter ausschalten und sich an den nächsten PLUS MINUS ZERO-Händler wenden. 			
Falls der Überhitzungsschutz erneut anspricht und die Wassertemperatur von selbst abfällt, erscheint die folgende Anzeige.	  Die linke Anzeige leuchtet und die rechte Anzeige blinkt 2 Mal.	  Die linke Anzeige leuchtet und die rechte Anzeige blinkt 3 Mal.	<ul style="list-style-type: none"> In diesem Fall muss die entsprechende Abhilfemaßnahme getroffen werden. * Falls keine Abhilfemaßnahme getroffen wird, blinken die Anzeigen noch einmal. 	